(Ekstern oversættelse)

EUROPA-PARLAMENTET

2004 *2009*

Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

FORELØBIG
2004/0286(CNS)

4.2.2005

*

UDKAST TIL BETÆNKNING

om forslag til Rådets forordning om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder på baggrund af situationen i Côte d'Ivoire
(KOM(2004)0842 – 15518/2004 – C6–0023/2005 – 2004/0286(CNS))

Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

Ordfører: Jean-Marie Cavada

(Ekstern oversættelse)

PR_CNS_art51am

Tegnforklaring

*	Høringsprocedure *flertal af de afgivne stemmer*
**I	Samarbejdsprocedure (førstebehandling) *flertal af de afgivne stemmer*
**II	Samarbejdsprocedure (andenbehandling) *flertal af de afgivne stemmer for at godkende den fælles holdning* *flertal blandt Parlamentets medlemmer for at forkaste eller ændre den fælles holdning*
***	Samstemmende udtalelse *flertal blandt Parlamentets medlemmer undtagen i de tilfælde, der omhandles i EF-traktatens artikel 105, 107, 161 og 300 og i EU-traktatens artikel 7*
***I	Fælles beslutningsprocedure (førstebehandling) *flertal af de afgivne stemmer*
***II	Fælles beslutningsprocedure (andenbehandling) *flertal af de afgivne stemmer for at godkende den fælles holdning* *flertal blandt Parlamentets medlemmer for at forkaste eller ændre den fælles holdning*
***III	Fælles beslutningsprocedure (tredjebehandling) *flertal af de afgivne stemmer for at godkende det fælles udkast*

(Den angivne procedure er baseret på det af Kommissionen foreslåede retsgrundlag)

Ændringsforslag til en lovgivningsmæssig tekst

I Parlamentets ændringsforslag markeres de tekstdele, der ønskes ændret, med fede typer og kursiv. Kursivering uden fede typer er en oplysning til de tekniske tjenestegrene om elementer i den lovgivningsmæssige tekst, der foreslås rettet med henblik på den endelige tekst (f.eks. materielle fejl eller manglende tekst i en sprogversion). De foreslåede rettelser skal godkendes af de berørte tekniske tjenestegrene.

(Ekstern oversættelse)

INDHOLD

Side

FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING 5

BEGRUNDELSE 8

(Ekstern oversættelse)

FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING

om forslag til Rådets forordning om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder på baggrund af situationen i Côte d'Ivoire
(KOM(2004)0842 – 15518/2004 – C6–0023/2005 – 2004/0286(CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

– der henviser til Kommissionens forslag til Rådet (KOM(2004)0842)[1],

– der henviser til Rådets holdning (15518/2004)[2]

– der henviser til EF-traktatens artikel 60 og 301,

– der henviser til EF-traktatens artikel 308, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6–0023/2005),

– der henviser til forretningsordenens artikel 51,

– der henviser til betænkning fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender og udtalelser fra Udviklingsudvalget og Økonomi- og Valutaudvalget (A6–0000/2005),

1. godkender Kommissionens forslag som ændret;

2. opfordrer Kommissionen til at ændre sit forslag i overensstemmelse hermed, jf. EF-traktatens artikel 250, stk. 2;

3. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;

4. anmoder Rådet om at høre Parlamentet på ny, hvis det agter i væsentlig grad at ændre forslaget, der er indgivet til høring;

5. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

Kommissionens forslag	Ændringsforslag
Ændringsforslag 1 Betragtning 3 a (ny)	

[1] Endnu ikke offentliggjort i EUT.
[2] Teksten er tilgængelig på følgende webadresse: http://register.consilium.eu.int/pdf/fr/04/st15/st15518.fr04.pdf

(Ekstern oversættelse)

(3a) De af EU's medlemsstater, som tillige er medlemmer af De Forenede Nationers Sikkerhedsråd, forpligter sig til at sørge for, at de grundlæggende rettigheder overholdes, navnlig i forbindelse med vedtagelse og ændring af de foranstaltninger, der træffes i medfør af De Forenede Nationers Sikkerhedsråds resolution 1572 (2004), og til at holde de øvrige EU-medlemsstater samt EU's institutioner underrettet om foranstaltninger, som kan indvirke på EU's retsorden.

Ændringsforslag 2
Betragtning 3 b (ny)

(3b) EU sikrer, at de foranstaltninger, der er truffet i henhold til De Forenede Nationers Sikkerhedsråds resolution 1572 (2004), koordineres med de procedurer, der aktuelt pågår i medfør af partnerskabsaftalen mellem på den ene side medlemmerne af gruppen af stater i Afrika, Vestindien og Stillehavet og på den anden side Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater undertegnet i Cotonou den 23. juni 2000[1] , herunder navnlig partnerskabsaftalens artikel 8 og 96.

EFT L 317 af 15.12.2000, s. 3.

Ændringsforslag 3
Artikel 2, stk.1

1. Alle pengemidler og økonomiske ressourcer, som ejes eller kontrolleres direkte eller indirekte af de fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer, der er opført ***i bilag I***, indefryses.	1. Alle pengemidler og økonomiske ressourcer, som ejes eller kontrolleres direkte eller indirekte af de fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer, der er opført på ***en liste, som er udarbejdet af Kommissionen i henhold til artikel 10***,

indefryses.

Ændringsforslag 4
Artikel 10, litra a

a) at ændre ***bilag I*** på grundlag af afgørelser, der træffes af enten De Forenede Nationers Sikkerhedsråd eller af sanktionskomitéen, og	a) på grundlag af afgørelser, der træffes af enten De Forenede Nationers Sikkerhedsråd eller af sanktionskomitéen, ***at udarbejde og ændre en liste over de fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer, hvis pengemidler og økonomiske ressourcer bør indefryses***, og

Ændringsforslag 5
Artikel 10, litra b

b) at ændre ***bilag II*** på grundlag af oplysninger fra medlemsstaterne.	b) at ændre ***bilaget*** på grundlag af oplysninger fra medlemsstaterne.

Ændringsforslag 6
Artikel 10, stk. 1 a (nyt)

	Kommissionen holder i fortrolighed formanden for henholdsvis Europa-Parlamentets Udvalg om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender og Udviklingsudvalget forhåndsunderrettet om udarbejdelse og ændring af den i stk. 1, litra a), nævnte liste.

(Ekstern oversættelse)

BEGRUNDELSE

Baggrund

1. Den 15. november 2004 vedtog De Forenede Nationers Sikkerhedsråd i medfør af kapitel VII i De Forenede Nationers pagt resolution 1572/2004[1], ifølge hvilken Sikkerhedsrådet har vedtaget en række foranstaltninger til at bekæmpe truslerne mod freden i Côte d'Ivoire.

Disse foranstaltninger, som er obligatoriske for alle stater, der er medlemmer af FN, har især til formål at:

- (art. 7) hindre direkte eller indirekte salg, levering og overførsel af våben og beslægtet materiel til Côte d'Ivoire,
- (art. 9) begrænse indrejse i eller transit gennem deres område for alle personer, der udgør en trussel mod den nationale freds- og forsoningsproces i Côte d'Ivoire, samt for enhver anden person, der er udpeget som ansvarlig for alvorlige krænkelser af menneskerettighederne og den humanitære folkeret i Côte d'Ivoire, eller som offentligt ansporer til had og vold. Listen over de pågældende personer udarbejdes af en sanktionskomité, som fastsat i resolutionens artikel 14,
- (art. 11) indefryse på deres område alle pengemidler med tilknytning til personer, der er udpeget af den i medfør af artikel 14 oprettede komité, samt hindre, at pengemidler, finansielle aktiver eller økonomiske ressourcer stilles til rådighed for eller er til fordel for disse personer.

2. Rådet for Den Europæiske Union har indledt gennemførelsen af resolution 1572/2004 ved den 13. december 2004 i medfør af den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik (tredje søjle)[2] at vedtage en "fælles holdning", ifølge hvilken:

- Rådet på EU-plan har indført forbud vedrørende våbensmugling og grænsekontrol, og
- Rådet i sin egenskab af institution med beføjelser til at medtage listen over personer, der er omfattet af resolution 1572/2004 (art. 4), i fællesskabsretten, bemyndiger Kommissionen til at udøve denne funktion (eftersom en sådan aktivitet i princippet ikke sætter grænser for den politiske diskretion). Det skal dog bemærkes, at bilaget til den fælles holdning ikke indeholder en forpligtelse, men blot følgende anvisning: *"skal fuldstændiggøres efter udnævnelse foretaget af komitéen, der er oprettet i medfør af punkt 14 i De Forenede Nationers Sikkerhedsråds resolution 1572 (2004)"*.

3. Som det før har været tilfældet i lignende situationer, kræver gennemførelsen af Rådets fælles holdning i EU en fællesskabsforanstaltning, hvis retsgrundlag udgøres af:
- artikel 301, hvormed Rådet får kompetence til med kvalificeret flertal at træffe de hasteforanstaltninger, som er nødvendige for gennemførelsen af *"..en fælles holdning eller en fælles aktion, der vedtages ifølge bestemmelserne om den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik i traktaten om Den Europæiske Union."*

[1] http://daccessdds.un.org/doc/UNDOC/GEN/N04/607/38/PDF/N0460738.pdf?OpenElement
[2] EUT L 368 af 15. december 2004 er tilgængelig på følgende webadresse: http://europa.eu.int/eur-lex/lex/LexUriServ/site/fr/oj/2004/l_368/l_36820041215fr00500053.pdf

- artikel 60, som i medfør af artikel 301 gør det muligt at træffe hasteforanstaltninger mod tredjelandsstatsborgere med hensyn til kapitalbevægelser og betalingsoverførsler.
- artikel 308, som gør det muligt at træffe de samme foranstaltninger mod enkeltpersoner eller ikke-statslige organisationer (der vil i det konkrete tilfælde højst sandsynligt være tale om enkeltpersoner i Côte d'Ivoire med tilknytning til oprørerne). Tilføjelsen af dette tredje retsgrundlag giver mulighed for at afhjælpe en mangel i artikel 60 og 301 og gør det muligt at inddrage Europa-Parlamentet i beslutningsproceduren.

Foranstaltningen fremlagt for Europa-Parlamentet

4. Hvad angår formen, følger både Kommissionens udkast og Rådets indstilling (som kun indeholder begrænsede ændringer) de modeller for bestemmelser, som er fastsat i *"retningslinjer vedrørende gennemførelse og evaluering af restriktive foranstaltninger (sanktioner) i forbindelse med EU's fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik"*, vedtaget af Rådet den 3. december 2003[1] på baggrund af dets mangeårige erfaring på området. Dette gør sig især gældende for definitionen af *"*pengemidler*"* og økonomiske ressourcer samt ikke mindst for formuleringen af de undtagelser, der kan godkendes af humanitære årsager, og som Europa-Parlamentet var særligt opmærksom på i forbindelse med behandlingen af tilsvarende foranstaltninger til indefrysning af pengemidler fra terrororganisationer[2].
Det skal bemærkes, at Kommissionen[3] i medfør af forordningen får tildelt en væsentlig rolle, og i overensstemmelse med artikel 10 antages:
- på baggrund af oplysninger fra Rådet at ajourføre listen over de personer, hvis midler skal indefryses (bilag 1),
- på baggrund af oplysninger fra medlemsstaterne at ajourføre listen over de myndigheder, der af især humanitære årsager kan vedtage undtagelser (bilag 2).

Oplysninger vedrørende de finansielle sanktioner offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende og gøres tilgængelige for offentligheden og især pengeinstitutterne ved hjælp af en generel liste over de personer og midler, der er omfattet af denne type sanktioner([4]).

---

[1] Kan ses under Rådets register på webadressen: http://register.consilium.eu.int/pdf/fr/03/st15/st15579.fr03.pdf
[2] Se navnlig:
- udtalelsen af 13. december 2001 om udkast til Rådets forordning om specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder med henblik på at bekæmpe international terrorisme (4765/3/2001 - C5-0665/2001 - 2001/0228(CNS)) http://www2.europarl.eu.int/omk/sipade2?PUBREF=-//EP//TEXT+TA+20011213+ITEMS+DOC+XML+V0//FR&LEVEL=3&NAV=X
- beslutningerne vedtaget den 7. februar 2002 (P5_TA(2002)0055 af 7. februar 2002. Europa-Parlamentets beslutning om Rådets afgørelse af 27. december 2001 om foranstaltninger med henblik på at bekæmpe terrorisme og (P5_TA(2002)0055), Europa-Parlamentets beslutning om de fremskridt, der er gjort i 2001 med hensyn til gennemførelsen af et område med frihed, sikkerhed og retfærdighed, jf. artikel 2, fjerde led, i traktaten om Den Europæiske Union
- udtalelsen vedtaget den 11. april 2002 om forslaget om indefrysning af midler, der tilhører Al-Qaida's terrornetværk (KOM(2002) 117 - C5-0132/2002 - 2002/0059(CNS))
- udtalelsen af 16. september 2004 om forslag til Rådets forordning om indførelse af visse restriktive foranstaltninger til støtte for den effektive gennemførelse af mandatet til Den Internationale Krigsforbryderdomstol vedrørende Det Tidligere Jugoslavien (ICTY) (KOM(2004) 348 - C6-0041/2004 – 2004/0114(CNS)) http://www2.europarl.eu.int/omk/sipade2?PUBREF=-//EP//TEXT+TA+P6-TA-2004-0009+0+DOC+XML+V0//FR&LEVEL=3&NAV=X
[3] Som allerede står for størstedelen af de udøvende aktiviteter. Yderligere informationer herom er tilgængelige på følgende webadresse: http://europa.eu.int/comm/external_relations/cfsp/sanctions/index.htm
[4] listen er tilgængelig på webadressen: http://europa.eu.int/comm/external_relations/cfsp/sanctions/list/consol-

(Ekstern oversættelse)

Mulige forbedringer af proceduren

5. Selv om ordføreren anerkender, at der er foretaget visse forbedringer i forhold til de tidligere foranstaltninger, og selv om han fuldt ud støtter målet for og indholdet af foranstaltningerne til bevarelse og genskabelse af freden i Côte d'Ivoire, beklager han, at Kommissionen og Rådet ikke har taget hensyn til visse mere generelle forslag, som Parlamentet stillede under de foregående høringer.

6. For det første er det i forbindelse med den procedure, der skal følges ved udarbejdelsen af listerne, ikke under de nuværende omstændigheder en selvfølge, at de sanktionskomitéer, som Sikkerhedsrådet har oprettet, altid har mulighed for at bekræfte deres kilders troværdighed i forbindelse med indførelse eller udeladelse af de givne emner. For at øge denne slags listers troværdighed er det derfor nødvendigt, at der på initiativ af ikke mindst de medlemmer af sanktionskomitéerne, som også er medlemmer af EU, indføres passende mekanismer til bekræftelse og/eller rettelser samt minimumsgarantier for de personer, der er omfattet af listerne. Det er på sin plads at minde om disse medlemsstaters forpligtelse til at samarbejde loyalt med EU og de andre medlemsstater, således som det er fastsat i EU-traktatens artikel 19, ifølge hvilken *"de medlemsstater, der også er medlemmer af De Forenede Nationers Sikkerhedsråd, rådfører sig med hinanden og holder de øvrige medlemsstater fuldt ud underrettet."* At dette krav er yderst berettiget i disse situationer tydeliggøres af det forhold, at listen efter vedtagelsen forpligter EU's institutioner og medlemsstaterne over for domstolene i Strasbourg og Luxembourg. Den forpligtelse til loyalt samarbejde, som påhviler Sikkerhedsrådet, gælder naturligvis også for de sanktionskomitéer, der er oprettet af Sikkerhedsrådet. Det vil derfor være yderst hensigtsmæssigt med tætte forbindelser mellem EU-medlemsstaterne, når der er tale om borgere fra EU-lande, der ikke er medlemmer af Sikkerhedsrådet eller af EU (idet det, så snart listen er vedtaget i Unionen, er Fællesskabets ansvar, der står på spil). I det konkrete tilfælde med Côte d'Ivoire kan man også spørge sig selv, om EU ikke også kunne sammenkoble de sanktionsforanstaltninger, som er fastsat af FN, og de tilsvarende mekanismer, der er fastlagt i artikel 96 i Cotonu-aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og AVS-landene.

7. For det andet mener ordføreren, at sanktionskomitéen hurtigt bør kunne behandle anmodninger om undtagelser af humanitære årsager, navnlig når disse anmodninger støttes af de EU-medlemsstater, som også er medlemmer af sanktionskomitéerne. Disse medlemsstater vil ikke i dette andet forum kunne anvende mindre krævende kriterier end de kriterier, de har pligt til at anvende i EU. Ud fra dette synspunkt er det positivt, at det i udkastet til en fællesskabsbeslutning, i overensstemmelse med Europa-Parlamentets anmodninger i de foregående høringer, i artikel 3 og 4 fastsættes, at myndighederne i den pågældende medlemsstat kan anvende humanitært begrundede undtagelser i hastesager (dette princip fremgår implicit af artikel 60, stk. 2, i EF-traktaten).

---

list.htm.
Denne liste er udarbejdet i samarbejde med: BANKING FEDERATION OF THE EUROPEAN UNION, EUROPEAN SAVINGS BANKS GROUP, EUROPEAN ASSOCIATION OF COOPERATIVE BANKS, EUROPEAN ASSOCIATION OF PUBLIC BANKS og EUROPEAN ASSOCIATION OF PUBLIC BANKS AND FUNDING AGENCIES.

8. Hvad angår strukturen i forslaget til beslutning, forekommer det i strid med traktaten at fremlægge en tekst til høring i Parlamentet, som indeholder et tomt bilag (ifølge Domstolens retspraksis skal Parlamentet have adgang til alle de nødvendige oplysninger for at kunne afgive udtalelse).

Hvis man derfor ønsker at undgå klager på grund af overtrædelse af kravene til den grundlæggende udformning (som det tidligere er sket i forbindelse med offentliggørelsen af andre lister af samme type), vil det fornuftigste være at udelade bilaget fra forordningen, men lade Kommissionen anvende det som en fuldbyrdelsesforanstaltning og lade det være genstand for et (fortroligt) orienterende møde i det kompetente parlamentsudvalg.